

# Zmluva o zriadení vecného bremena č. 04968/2013-PKZO-B40079/13.00

uzatvorená v zmysle § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

## Čl. I

### Zmluvné strany

- Názov: **Slovenská republika zastúpená  
Slovenským pozemkovým fondom**  
Sídlo: **Búdková 36, 817 15 Bratislava**  
Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000001638/8180  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO, vložka 35/B

(ďalej len „povinný z vecného bremena“)

**a**

- Názov: **YAZAKI Wiring Technologies Slovakia s.r.o.**  
Sídlo: **Užhorodská č. 6080/35A, 071 01 Michalovce**  
Štatutárny orgán: Dieter Hartwich, konateľ spoločnosti  
IČO: 31 669 786  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2929550019/1100  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka 2786/V

(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

## Čl. II

### Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy sú pozemky: parcela KN-E č. 8961/104, druh pozemku orná pôda vo výmere 848 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza sa v k.ú. Vrbovec obec Michalovce, okres Michalovce, v zastavanom území Mesta Michalovce a je zapísaná na liste vlastníctva č. 5695 vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe povinného z vecného bremena v celosti a parcela KN-E č. 9335/1, druh pozemku ostatná plocha vo výmere 9535 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza sa v k.ú. Vrbovec obec Michalovce, okres Michalovce, mimo zastavaného územia Mesta Michalovce a je zapísaná na LV č. 5695 vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe povinného z vecného bremena v celosti (ďalej aj ako „pozemok povinného z vecného bremena“).
- Zmluvné strany sa dohodli na zriadení vecného bremena na pozemky uvedené v bode 1. tohto článku v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### **Čl. III**

#### **Zriadenie vecného bremena**

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje na pozemkoch uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy vecné bremeno v rozsahu určenom geometrickým plánom č. 36582972-144/2012 zo dňa 22.10.2012, ktorý bol overený Správou katastra v Michalovciach dňa 9.11.2012 pod číslom G1- 482/2012 vecné bremeno v prospech vlastníka stavby výrobného závodu YAZAKI, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 6053 k.ú. Vrbovec, Obec Michalovce, okres Michalovce a nachádza sa na parcele KN-C č. 411/10, spočívajúce v práve oprávneného z vecného bremena uložiť na pozemku povinného z vecného bremena stavbu: YAZAKI - preložka STL plynovodu, na ktorú bolo Mestom Michalovce pod číslom 7417/2012-Ba dňa 31.08.2012 vydané stavebné povolenie, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.09.2012.
2. Povinný z vecného bremena je povinný strpieť na svojich pozemkoch uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy vstup, prechod a prejazd oprávneného z vecného bremena za účelom vykonávania opráv a údržby zariadenia plynovodu tak, ako je zakreslené v geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena č. 36582972-144/2012 zo dňa 22.10.2012, ktorý bol overený Správou katastra v Michalovciach dňa 9.11.2012 pod číslom G1- 482/2012.
3. Vecné bremeno sa na pozemkoch uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy zriaďuje časovo neobmedzene a za jednorazovú odplatu uvedenú v Čl. IV tejto zmluvy.
3. Oprávnený z vecného bremena prijíma právo zodpovedajúce vecnému bremenu opísanému v bode 1. tohto článku zmluvy a povinný z vecného bremena ako vlastník pozemkov uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy je povinný toto právo strpieť.
4. Práva a povinnosti z vecných bremien zriadených na základe tejto zmluvy sú nerozlučne späté s vlastníckym právom k nehnuteľnostiam zaťaženým vecným bremenom a s vlastníctvom nehnuteľností, ktorým majú vecné bremena slúžiť, pričom s vlastníckym právom k predmetným nehnuteľnostiam prechádzajú na nadobúdateľov aj všetky práva a povinnosti vyplývajúce z vecných bremien zriadených touto zmluvou.

### **Čl. IV**

#### **Odplata za vecné bremeno a náklady spojené so zriadením vecného bremena**

1. Jednorazová odplata za vecné bremeno je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 595,50 EUR, slovom päťstodeväťdesiatpäť EUR a päťdesiat centov (výmera pozemku 75,00 m<sup>2</sup>, cena za m<sup>2</sup> je 7,94 EUR).
2. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov potrebných na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností vo výške 66,00 EUR znáša oprávnený z vecného bremena. Okrem toho oprávnený z vecného bremena uhrádza aj náklady na poštovné, poistenie zásielky a balné vo výške 5,00 EUR.  
(ďalej len „náklady spojené so zriadením vecného bremena“).

**Čl. V**  
**Spôsob úhrady odplaty za vecné bremeno**  
**a nákladov spojených so zriadením vecného bremena**

1. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje zaplatiť za zriadenie vecného bremena jednorazovú odplatu a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 1. a 2. zmluvy, spolu vo výške 666,50 EUR na účet predávajúceho číslo 7000001638/8180, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 4184007913 do 60 kalendárnych dní od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zaplatením jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena oprávneným z vecného bremena sa rozumie deň pripísania na účet povinného z vecného bremena uvedený v bode 1. tohto článku.
3. V prípade, ak sa oprávnený z vecného bremena dostane do omeškania s úhradou jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena, je povinný z vecného bremena oprávnený od oprávneného z vecného bremena požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Výška úrokov z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Platobná povinnosť oprávneného z vecného bremena sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu povinného z vecného bremena uvedeného v bode 1. tohto článku.

**Čl. VI**  
**Návrh na vklad do katastra nehnuteľností**

1. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podáva povinný z vecného bremena po úhrade jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena oprávneným z vecného bremena najneskôr do 60 kalendárnych dní od pripísania na účet povinného z vecného bremena.
2. Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu právoplatným rozhodnutím okresného úradu o povolení vkladu.

**Čl. VII**  
**Odstúpenie od zmluvy a zmluvná pokuta**

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak nebude jednorazová odplata a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 1. a 2. zmluvy poukázané na účet povinného z vecného bremena v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške.
2. Oprávnený z vecného bremena je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 10% z jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena z dôvodu porušenia povinnosti zaplatenia jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 1. a 2. zmluvy v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške podľa Čl. V zmluvy.

3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, že bude vydané právoplatné rozhodnutie okresného úradu o zastavení konania o návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy alebo bude návrh na vklad vecného bremena právoplatne zamietnutý.
4. Odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou musí byť písomné a zaslané doporučené na adresu druhej zmluvnej strany. V odstúpení musí byť uvedený dôvod odstúpenia. V prípade doručovania platia ustanovenia zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov.
5. Dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva od začiatku zrušuje.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy sú si zmluvné strany povinné vrátiť už poskytnuté plnenia.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.
8. Vecné bremeno môže zaniknúť, ak nastanú také trvalé zmeny, za ktorých právo zodpovedajúce vecnému bremenu stratí svoju opodstatnenosť.

## **Čl. VIII**

### **Osobitné dojednania**

1. Oprávnený z vecného bremena súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke povinného z vecného bremena s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi povinnému z vecného bremena povinnosť ju zverejniť.
2. Oprávnený z vecného bremena súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke povinného z vecného bremena v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady vrátane.

## **Čl. IX**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v 6-ich rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy doručí povinný z vecného bremena okresnému úradu, 3 rovnopisy si povinný z vecného bremena ponechá pre administratívne účely a 1 rovnopis pre oprávneného z vecného bremena.
2. Zároveň týmto zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená vážne, dobrovoľne a za obojstranne zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti zmluvy.

V Bratislave, dňa.....

V Michalovciach, dňa.....

Povinný z vecného bremena:

Oprávnený z vecného bremena:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

.....  
Dieter Hartwich  
konateľ spoločnosti

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky

